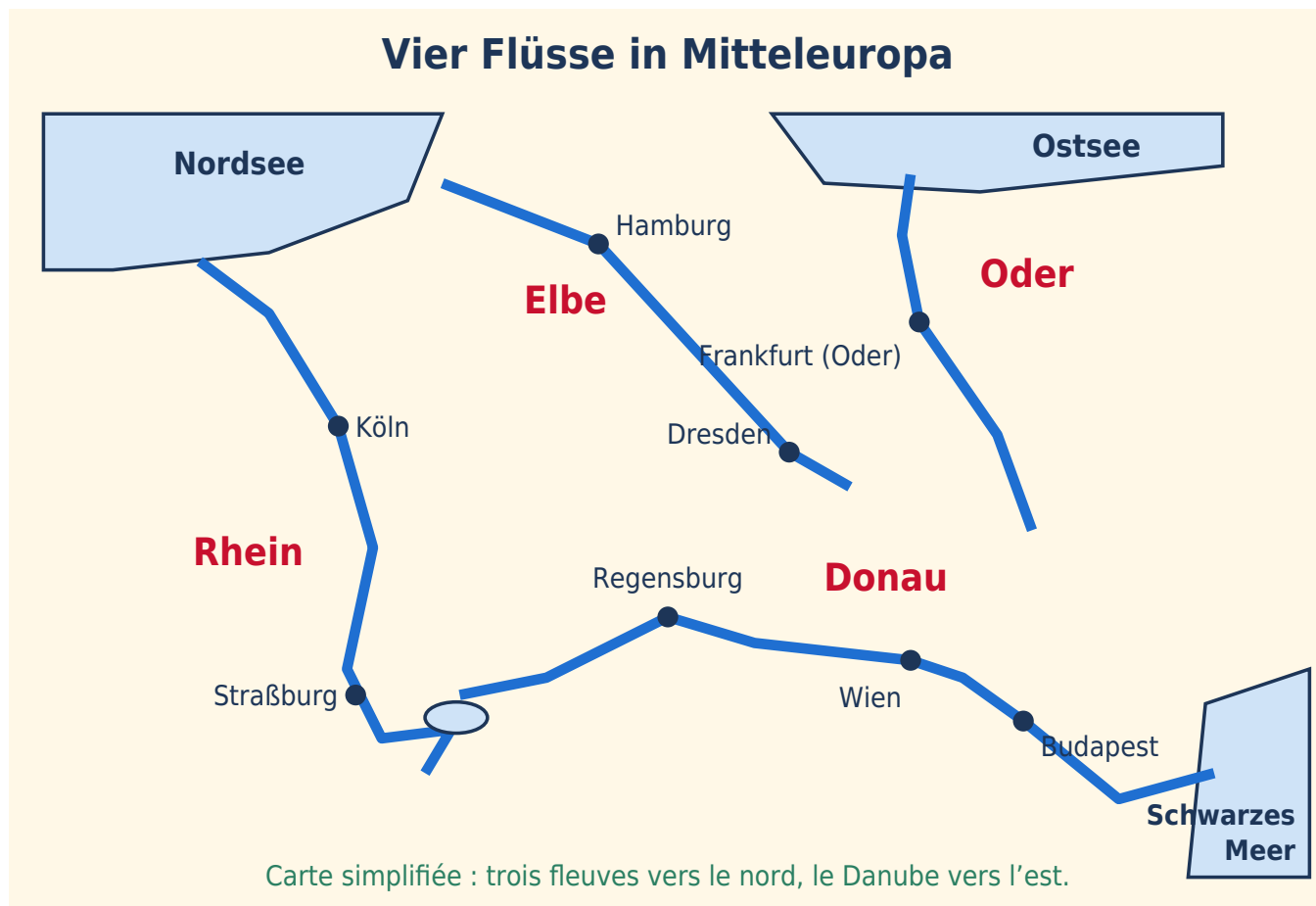


Les fleuves

Cours d'allemand en 1ère

Découvrir les fleuves allemands en 1ère

Regardez d'abord la carte. Trois fleuves coulent vers le nord : le Rhin et l'Elbe vers la mer du Nord, l'Oder vers la mer Baltique. Le Danube, lui, part vers l'est et rejoint la mer Noire. Ces quatre cours d'eau traversent plusieurs pays. Ils relient donc l'Allemagne à ses voisins.



Quatre fleuves d'Europe centrale et quelques villes qu'ils traversent.

En allemand, le mot courant est **der Fluss**, au pluriel **die Flüsse**. Il désigne aussi bien une rivière qu'un fleuve. Pour un très grand fleuve, on emploie parfois **der Strom**. Par ailleurs, le Rhin porte depuis longtemps un surnom affectueux : **Vater Rhein**, « le père Rhin ».

Le Rhin, frontière et trait d'union

Lisez ce texte écrit pour le cours. Il présente le fleuve le plus célèbre d'Allemagne.

Der Rhein entspringt in den Schweizer Alpen. Nach etwa 1230 Kilometern mündet er in den Niederlanden in die Nordsee. Lange Zeit war der Fluss eine umkämpfte Grenze zwischen Deutschland und Frankreich. Heute verbindet er die beiden Länder. Zwischen Straßburg und Kehl führen mehrere Brücken über

den Rhein. Seit 2017 fährt sogar eine Straßenbahn von einem Ufer zum anderen. Viele Menschen wohnen auf der einen Seite und arbeiten auf der anderen.

Der Rhein ist auch eine wichtige Wasserstraße. Jeden Tag transportieren zahlreiche Schiffe Container, Kohle und Getreide. Duisburg besitzt einen der größten Binnenhäfen Europas. Weiter südlich, im Mittelrheintal, stehen Burgen auf den Felsen. Hier erzählt man sich bis heute die Sage von der Loreley. Seit 2002 gehört das Tal zum Weltkulturerbe der UNESCO.

Texte écrit pour ce cours

Le texte montre bien les deux visages du Rhin. D'un côté, il a longtemps séparé deux peuples ennemis. De l'autre, il est aujourd'hui un lieu d'échanges. En effet, la Commission centrale pour la navigation du Rhin, créée en 1815, a son siège à Strasbourg. Elle veille à ce que les bateaux de tous les pays puissent circuler librement.

Der Rhein: von der Quelle bis zur Mündung



Environ 1 230 km de long

Le Rhin, des Alpes suisses à la mer du Nord, sur environ 1 230 km.

Wortschatz

Deutsch	Français
der Fluss, die Flüsse	la rivière, le fleuve
der Strom, die Ströme	le grand fleuve
die Quelle, die Quellen	la source
entspringen (ist entsprungen)	prendre sa source
die Mündung, die Mündungen	l'embouchure
münden in (+ Akkusativ)	se jeter dans
fließen (ist geflossen)	couler

der Nebenfluss, die Nebenflüsse	l'affluent
das Ufer, die Ufer	la rive
die Brücke, die Brücken	le pont
die Grenze, die Grenzen	la frontière
der Hafen, die Häfen	le port
der Binnenhafen, die Binnenhäfen	le port fluvial
die Wasserstraße, die Wasserstraßen	la voie navigable
die Schifffahrt	la navigation
das Schiff, die Schiffe	le bateau, le navire
der Kanal, die Kanäle	le canal
die Ware, die Waren	la marchandise
das Hochwasser	la crue
die Überschwemmung, die Überschwemmungen	l'inondation
die Verschmutzung	la pollution
der Lachs, die Lachse	le saumon
die Sage, die Sagen	la légende
der Schatz, die Schätze	le trésor
die Burg, die Burgen	le château fort
das Tal, die Täler	la vallée
stromaufwärts / stromabwärts	en amont / en aval
das Weltkulturerbe	le patrimoine mondial

Le Danube, de la Forêt-Noire à la mer Noire

Le Danube, **die Donau**, naît dans la Forêt-Noire, près de Donaueschingen. Contrairement au Rhin, il coule vers l'est. Il passe d'abord par Ulm, Ratisbonne et Passau. Ensuite, il traverse l'Autriche et l'Europe centrale. Après environ 2 850 km, il forme un grand delta et se jette dans la mer Noire.

C'est le deuxième plus long fleuve d'Europe, après la Volga. Il traverse ou longe dix pays. Par ailleurs, quatre capitales se trouvent sur ses rives : Vienne, Bratislava, Budapest et Belgrade. Depuis 1992, le canal Main-Danube le relie au Main, donc au Rhin. Ainsi, un bateau peut aller de la mer du Nord à la mer Noire.

Beispiel

Die Donau entspringt im Schwarzwald und mündet ins Schwarze Meer. Le Danube prend sa source dans la Forêt-Noire et se jette dans la mer Noire.

L'Elbe et l'Oder, deux fleuves d'histoire

L'Elbe, **die Elbe**, prend sa source en République tchèque, dans les monts des Géants. Elle passe ensuite par Dresde, Magdebourg et Hambourg, puis se jette dans la mer du Nord. Le 25 avril 1945, des soldats américains et soviétiques s'y rencontrent à Torgau. Pendant la guerre froide, la frontière entre la RFA et la RDA suit l'Elbe sur une partie de son cours. Enfin, en août 2002, une crue exceptionnelle inonde Dresde.

L'Oder, **die Oder**, naît aussi en République tchèque. Elle traverse la Pologne, puis se jette dans la mer Baltique. Depuis 1945, l'Oder et la Neisse forment la frontière entre l'Allemagne et la Pologne. L'Allemagne réunifiée l'a confirmée par un traité en 1990. Aujourd'hui, un pont relie Francfort-sur-l'Oder et la ville polonaise de Ślubice.

Définition

Die Oder-Neiße-Grenze désigne la frontière germano-polonaise tracée en 1945 le long de l'Oder et de la Neisse. Elle est définitivement reconnue par l'Allemagne unie en 1990.

Commerce, légendes et écologie

D'abord, les fleuves sont des routes commerciales. Les péniches transportent des conteneurs, du charbon ou des céréales. Hambourg, sur l'Elbe, est le plus grand port d'Allemagne. Ensuite, les fleuves nourrissent les légendes. Sur le Rhin, la Loreley est un rocher où, selon la légende, une jeune femme attirait les bateliers vers le danger. Au XIXe siècle, le poète Heinrich Heine lui a consacré un poème célèbre. Dans le Nibelungenlied, une épopée du Moyen Âge, le trésor des Nibelungen est jeté dans le Rhin.

Enfin, les fleuves posent des questions écologiques. Le 1er novembre 1986, un incendie dans une usine chimique près de Bâle pollue gravement le Rhin. Des milliers de poissons meurent. Depuis, les pays riverains ont amélioré la qualité de l'eau, et le saumon revient peu à peu. De même, en août 2022, une mortalité massive de poissons frappe l'Oder.

Situer une ville au bord d'un fleuve

Règle

La plupart des rivières allemandes sont **féminines** : **die Donau, die Elbe, die Oder, die Mosel, die Weser, die Spree**. Quelques-unes sont **masculines** : **der Rhein, der Main, der Neckar, der Inn**. Pour situer une ville, on emploie **an + datif** : **Köln liegt am Rhein. Wien liegt an der Donau**. Pour indiquer une destination, on emploie **an + accusatif** : **Wir fahren an den Rhein. Wir fahren an die Donau**.

Trois verbes suffisent pour décrire un fleuve. D'abord, **entspringen** indique la source : **Die Elbe entspringt in Tschechien**. Ensuite, **fließen durch** + accusatif décrit le parcours : **Der Rhein fließt durch Köln**. Enfin, **münden in** + accusatif indique l'embouchure : **Die Oder mündet in die Ostsee**. Au parfait, ces verbes de mouvement se conjuguent avec **sein** : **Der**

Fluss ist über die Ufer getreten.

Les noms de villes gardent souvent la trace de leur fleuve : **Frankfurt am Main**, **Frankfurt (Oder)**, que l'on prononce **Frankfurt an der Oder**, ou encore **Ludwigshafen am Rhein**.

Achtung !

Ne confondez pas **der See**, le lac, et **die See**, la mer. On dit donc **der Bodensee**, le lac de Constance, mais **die Nordsee** et **die Ostsee**. Pour la mer Noire, on emploie **das Meer** : **das Schwarze Meer**, avec une majuscule à l'adjectif.

À retenir

- Le Rhin va des Alpes suisses à la mer du Nord ; il a été frontière avant de devenir trait d'union.
- Le Danube coule vers l'est, de la Forêt-Noire à la mer Noire, à travers dix pays.
- L'Elbe passe par Dresde et Hambourg ; l'Oder et la Neisse forment la frontière germano-polonaise.
- Les fleuves sont des routes de commerce, des lieux de légendes et des enjeux écologiques.
- On dit am Rhein, an der Donau (où ?), mais an den Rhein, an die Donau (où aller ?).